

Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation
Herausgeber: Société jurassienne d'émulation
Band: 23 (1918)

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Avis aux Sociétaires.

La Société jurassienne d'Emulation possède un assez grand stock de volumes des *Actes* parus jusqu'à ce jour, sauf quelques années qui sont épuisées. Nous les tenons à la disposition des personnes qui désireraient se les procurer, aux prix indiqués ci-dessous. Une diminution sera accordée aux sociétaires qui désireraient la collection complète. Prière de s'adresser au Comité central, à Porrentruy.

Année		Prix net
1849	Coup d'œil	Fr. 1.—
1850	» »	» 1.—
1851	» »	» 1.—
1852	» »	» 1.—
1853	» »	» 1.—
1854	» »	» 1.—
1855	» »	» 1.—
1856	» »	» 1.—
1857	Actes, première série	» 1.—
1858	» »	» 1.—
1859	» »	» 1.—
1860	» »	» 1.—
1861	» »	» 1.—
1862	» »	» 1.—
1863	» »	» 1.—
1864	» »	» 1.—
1865	» »	» 1.—
1866	» »	» 1.—
1867	» »	» 1.—
1868	» »	» 1.—
1869	» »	» 1.—
1871	» »	» 1.—
1872	» »	» 1.—
1873	» »	» 1.—
1874	» »	» 1.—

Du journal *L'Emulation jurassienne*, on peut obtenir les livraisons suivantes à 30 cts la pièce :

1876 : janvier — avril — mai — juin — juillet — août.

1877 : janvier — février et mars réunies — avril — mai — juin.

1879	Actes, première série	.	.	.	.	.	.	»	1.—
1882	»	»	.	.	.	.	.	»	1.—
1884	»	»	.	.	.	.	.	»	1.—
1889	» deuxième série	.	.	.	.	.	.	»	3.—
1890-91	»	»	.	.	.	.	.	»	2.—
1892	»	»	.	.	.	.	.	»	2.—
1898	»	»	.	.	.	.	.	»	2.—
1901	»	»	.	.	.	.	.	»	2.—
1902	»	»	.	.	.	.	.	»	2.—
1904	»	»	.	.	.	.	.	»	3.—
1905	»	»	.	.	.	.	.	»	3.—
1906	»	»	.	.	.	.	.	»	4.—
1907	»	»	.	.	.	.	.	»	4.—
1908	»	»	.	.	.	.	.	»	4.—
1910-11	»	»	.	.	.	.	.	»	4.—
1912	»	»	.	.	.	.	.	»	4.—
1913	»	»	.	.	.	.	.	»	4.—
1915	»	»	.	.	.	.	.	»	4.—
1916	»	»	.	.	.	.	.	»	5.—
1917	»	»	.	.	.	.	.	»	5.—

Autres ouvrages:

<i>Album jurassien</i> , recueil de poésies, paru en 1878	Fr. —.25
<i>Quiquerez</i> : Histoire des troubles dans l'Evêché de Bâle en 1740. Pierre Péquignat	» 1.—
<i>Dr L. Rollier</i> : Lettres d'Amand Gressly. Vol. de 439 pages, 1 portrait et 20 figures	» 5.—
<i>G. Amweg</i> : Table des matières parues dans les <i>Actes</i> de la Société jurassienne d'Emulation (1849-1912)	» —.50
Portrait de Thurmann, belle lithographie, d'après le tableau de Negelen	» 5.—
<i>Vieux airs. Vieilles chansons</i> , 2 ^e fascicule, 1918. (Le premier fascicule est totalement épuisé)	» 1.75



Maison fondée en 1894

IMPRESSIONS
POUR TOUS GENRES DE
COMMERCE, INDUSTRIES,
ADMINISTRATIONS

REGISTRES DIVERS
ARTICLES DE BUREAUX
TIMBRES CAOUTCHOUC

IMPRIMERIE MODERNE
B. MARQUIS
PORRENTRUY

Impressions luxe et ordinaires

Reproductions de vues de Fabriques, Hôtels, Paysages, etc.

ARTICLES A SOUCHES
FACTURES, BORDEREAUX,
MANDATS, QUITTANCES.

ÉDITION
DE JOURNAUX, REVUES,
BROCHURES, RÉGLEMENTS
CATALOGUES, ETC.

Téléphone 134

PHARMACIE DU VALLON
L. NICOLET St-Imier
*Analyses chimiques et
microscopiques des urines*



Usines à Porrentruy

Publicité dans tous les journaux: PUBLICITAS S. A.

Manufacture
de Chaussures
MINERVA

PORRENTROY
(Suisse)

Spécialité de
Chaussures cousues Mc Kay
ou visées
en Boxcalf, Chevreaux, etc.
pour Hommes, Dames et Enfants

Articles spéciaux
pour Exportation

CACHETS CÉPOL

MARQUE DÉPOSÉE

Antinévralgique Antimigraine

Antigrippe

UN CACHET CÉPOL

calme rapidement et guérit: *Névralgies, Grippe, Migraines, Fièvres, Rhumatisme, Lumbago, Goutte, Maux de dents, Sciatiques et toutes douleurs.*

Calmants et Toniques les CACHETS CÉPOL

en supprimant la douleur, combattent la lassitude et tous les maux qui l'accompagnent.

PAS D'INFLUENCE SUR L'ESTOMAC !

Mode d'emploi : 1 à 3 cachets par jour. La boîte de 6 cachets fr. 1,50

Expédition franco à partir de 2 boîtes par le

LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE

Docteur L. & P. CUTTAT

Téléphone 1.91.

Pharmaciens-chimistes

Compte de chèques IVa 597

PORRENTROY (Suisse)

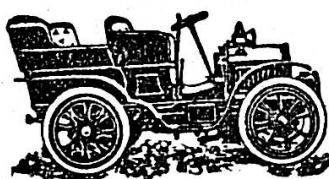
Société anonyme des Automobiles et Cycles

-: PEUGEOT :-

Agent général: L. COULON, Porrentruy

Magasin : Rue Centrale et Rue de la Poste

Garage : Rue du Gravier et Rue de la Chaumont



Fournitures générales pour Cycles et Automobiles. — Grand choix de Bicyclettes, Motocyclettes, Side-Car.

Réparations de toutes marques

Revision et Réparations d'Automobiles

VENTE — LOCATION — ACHATS

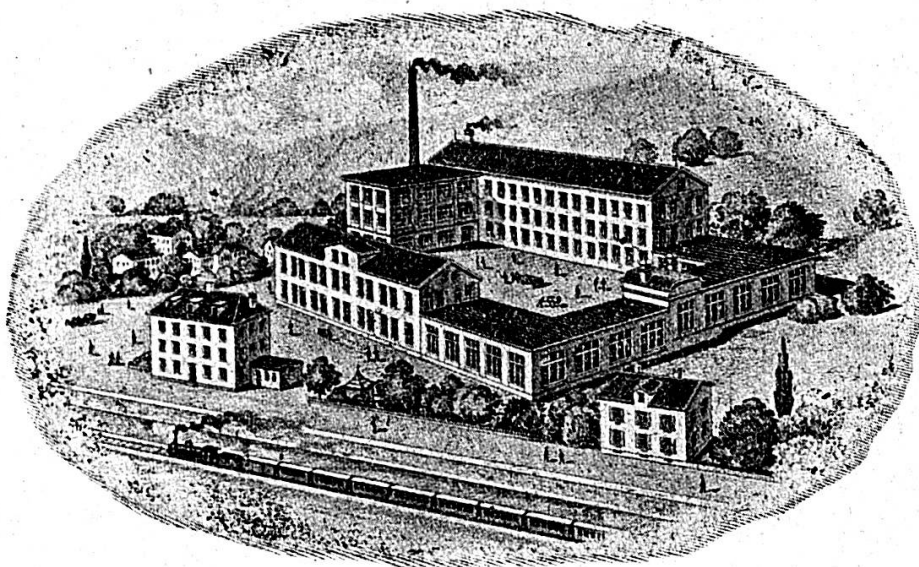
Vulcanisation. — Dépôt pour la région des Roulements à billes S. R. O. — Pneumatiques, Huile, Benzine.

TÉLÉPHONE 63.

TÉLÉPHONE 63.

Russbach, Hänni & Cie, Court

MAISON FONDÉE EN 1888



—i— ÉBAUCHES & FINISSAGES —i—

FOURNITURES D'HORLOGERIE, Boulets, Tiges, etc.

TÉLÉPHONE 1.

TÉLÉGRAMMES : FABRIQUE COURT.

SYLVAIN SALOMON

PORRENTRUUY

Ancienne Maison BENJAMIN SALOMON

GROS

Fondée en 1863

DÉTAIL

MERCERIE — BONNETERIE — LINGERIE

Spécialité de Tabliers pour dames et enfants

GANTERIE & CORSETS & BAS & CHAUSSETTES

ARTICLES POUR BÉBÉS

CHEMISES — FAUX-COLS — CRAVATES, etc.

Maison de confiance le mieux assortie

-o- *Envois à choix sur demande*

POIX-DUBAIL

PORRENTRUUY



Mercerie, Bonneterie, Ganterie

Parfumerie - Lingerie - Jouets

ARTICLES DE 1^{re} COMMUNION



Spécialité d'Articles

et

Couronnes mortuaires

Librairie Centrale de Bâle

GÉRARD & C^{IE}

30, Gerbergasse

Téléphone 6703

Immeuble de la Banque Populaire Suisse

Beaux Arts, Sciences, Enseignement

Commerce, Industrie

Exposition permanente d'ouvrages de luxe

ABONNEMENTS A TOUS LES JOURNAUX

Recherches bibliographiques

Sur demande envois à l'examen

COMPTE DE CHÈQUES POSTAUX V 3657

La Réclame moderne, pour bien mettre en valeur
les produits de l'Industrie et
du Commerce, a recours aux inépuisables ressources de la

LITHOGRAPHIE

qui sous le burin du graveur ou le pinceau du coloriste,
fait jaillir les chefs-d'œuvres depuis les délicates eaux-
fortes aux éclatantes couleurs des images en chromo.

Le Jura aussi possède maintenant sa Lithographie: c'est

ETABLISSEMENT MODERNE

D'ARTS GRAPHIQUES



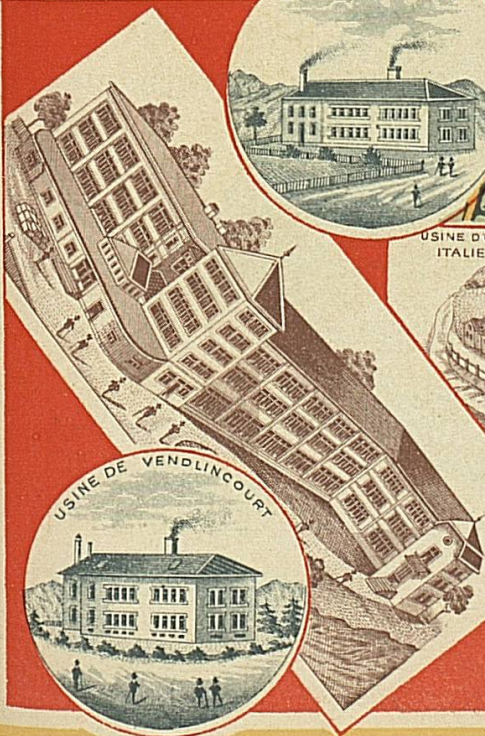
AVEC
FABRIQUE DE
REGISTRES
ET IMPRIMERIE



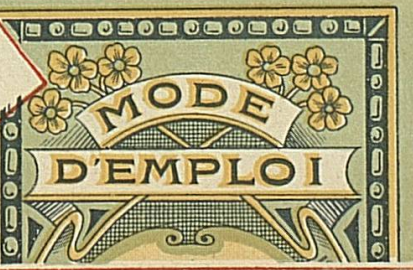
USINE DE COURTEHAÏCHE



USINE D'ORNAVASSO
ITALIE



USINE DE VENDLINCOURT



GRAVURE
CHROMO
COULEURS

IMPRESSION
DE LA
MUSIQUE



TOURNEZ S. V. P.

LA LITHOGRAPHIE A. FROSSARD

SECONDÉE PAR SES INSTALLATIONS COMPLÈTEMENT RÉNOVÉES :

IMPRIMERIE TYPOGRAPHIQUE, RELIURE, CARTONNAGE, GAUFRAGE

PEUT EN TOUTE SÉCURITÉ ENTREPRENDRE
TOUS LES TRAVAUX DE L'ART GRAPHIQUE

DU COURANT AU GRAND LUXE

IMPRESSION ET ILLUSTRATION

PAR LA GRAVURE, LA PHOTOGRAPHIE, L'IMAGE, DU CATALOGUE, DU TABLEAU-RECLAME, DE L'AFFICHE EN CHROMO, ETC. □ □ □ □ □ □ □ □

GRAVURE AMÉRICAINE

A L'EAU FORTE, DE VUES D'ÉTABLISSEMENTS, D'OBJETS, ORNEMENTS, VIGNETTES ET DÉCORATIONS MODERNES POUR L'ENTÊTE DE LETTRE, LA FACTURE, LA CARTE D'ADRESSE, ETC. □ □ □ □ □ □ □ □

REPRODUCTION

DE DESSINS A LA PLUME, AU CRAYON, PASTEL, LAVIS, AQUARELLES, GRAPHIQUES, PLANS D'ARCHITECTURE ET DE MÉCANIQUE, DE PHOTOGRAPHIES, ETC. □ □

GRAVURE ET IMPRESSION MUSICALE

POUR MUSIQUE CLASSIQUE OU MUSIQUE RELIGIEUSE, PIANO, INSTRUMENTS OU CHANTS, TOUS FORMATS, AVEC COUVERTURE ILLUSTRÉE, EN UNE OU PLUSIEURS COULEURS □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

LA FABRIQUE DE REGISTRES

UNIQUE DANS LE JURA BERNOIS

confectionne sur commande tous les genres de registres, spécialement les grands

Journaux américains

et les livres spéciaux d'après n'importe quel modèle de réglure.



RELIURE

de tous genres avec garniture nickel, cuir ou parchemin

FABRICATION EN SÉRIES

de tous les

Registres de magasin

en réglure courante.

Tous genres de carnets ou cahiers

Doubles de commissions

Portefeuilles

Bloc-notes

Maroquinerie

Cartonnage



Comptabilité

centralisatrice

à

livres divisionnaires



COMPTABILITÉ SUR CARTES-FICHES & CLASSEMENT VERTICAL

NOUVEAUTÉS & CONFECTIONS POUR DAMES
HABILLEMENTS CONFECTIONNÉS & SUR MESURE P^r MESSIEURS

DRAPERIE
LINOLÉUM
BONNETERIE
FOURRURE
TOILERIE
LINGERIE
SPÉCIALITÉ
POUR TROUSSEAUX

LES GRANDS MAGASINS

AU PETIT LOUVRE

J. WOLFENDER

TISSUS
EN
TOUS GENRES
TÉLÉPHONE



Compte de Chèques
postaux IV b 97
La Chaux-de-Fonds

Téléphone
-: 1.07 :-

Librairie Gentit

Grand'Rue PORRENTROY Grand'Rue

FOURNITURES DE BUREAUX, Registres, etc.

FOURNITURES D'ÉCOLES, Sacs, etc.

ARTICLES POUR 1^{re} COMMUNION

Livres de prière, Chapelets, etc.

Petits cadres fantaisie, Objets divers

CARTES POSTALES VUES ET FANTAISIE

Grand choix dans tous les articles

-: **Papiers peints** :-

RICHES ET ORDINAIRES

Automobiles, Cycles & Motocyclettes

ACCESSOIRES & FOURNITURES

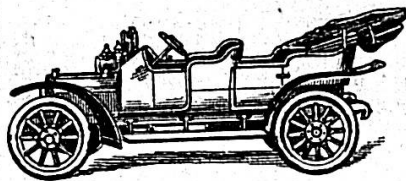
Vente et Achat de Machines neuves et usagées

-: RÉPARATIONS :-

Emaillage

Nickelage

LOCATION



AUTO-TAXI

LÉON MASSART

Téléphone 266

4, Rue la Préfecture, 4

Téléphone 266

PORRENTUUY

Epicerie

ERHARDT SŒURS

PORRENTUUY

Rue du Marché

Rue du Marché

ANCIENNEMENT A. LORIOL

Spécialité de :-

-: Cafés Sao Paulo

BISCUITS

BONBONS FINS

CONSERVES

CIGARES -: CIGARETTES

MAISON ALFRED CHAPUIS

FONDÉE EN 1889

PORRENTRUY

Bijouterie - Horlogerie - Orfèvrerie

OUTILS & FOURNITURES

POUR FABRICATION ET RHABILLAGE DE MONTRES

COMMISSION

EXPORTATION

COMMERCE ET

PRODUITS DU LAIT

OLIVIER BÜTTIKER

ci-devant JEAN SOMMER

Grand'Rue PORRENTRUY Grand'Rue



22 Prix et Diplômes d'honneur

Fondée en 1878

TÉLÉPHONE 41.

GROS

ET DÉTAIL



22 Prix
et Diplômes d'honneur

Fabrication & Exportation

J^s Girard, nég. en vins, St-Imier

VINS DE TABLE rouges et blancs



Vins de choix en crûs divers, tels que : Neuveville, Neuchâtel, Vaudois, Valais.

Vins fins du Beaujolais, Bourgogne, Bordeaux, en fûts et en bouteilles, en caisses assorties de 12, 25, 40, 50 bouteilles.

Société des Usines de Louis de Roll à GERLAFINGEN (Soleure)

Usines dans le Jura bernois:

a) Usines de Choindez

Télégraphe -:- *Téléphone 73*

Haut-Fourneau, Fonderie de Tuyaux

Fabrique de Ciment de Laitier

Environ 750 ouvriers

Gare des C. F. F.

PRODUITS:

1) Fontes brutes des excellents minerais du Jura, employées exclusivement pour la fabrication des tuyaux de Choindez.

2) Tuyaux en fonte pour conduites d'eau, gaz, vapeur, air comprimé, etc., depuis 40^{mm} jusqu'à 1200^{mm} de diamètre intérieur, des systèmes: tuyaux à emboîtement et cordon, tuyaux à joint de caoutchoux, tuyaux à joint breveté pour matage du plomb depuis l'intérieur, tuyaux à brides. Raccords pour ces tuyaux.

SPÉCIALITÉ: Tuyaux pour haute pression jusqu'à une pression effective de 60 atmosphères.

3) Socles en fonte pour poteaux de conduites électriques.

4) Ciment de laitier.

5) Chaux vive.

b) Fonderie des Rondez

(près Delémont)

TÉLÉPHONE 53.

TÉLÉPHONE 53.

Fonderie, Fabriques de Machines

Fabrique de Briques en ciment,

Exploitation de minières de fer

Environ 500 ouvriers

Gare de Delémont C. F. F.

PRODUITS :

1) Fonte moulée ordinaire. — Articles en fonte pour canalisation. — Fonte d'après modèles, spécialement pour l'horlogerie et l'industrie électrique.

2) Tubes-broyeurs et Moulins à meulets pour l'industrie du ciment. — Mélangeuses à béton. — Wagonnets en tout genre. — Appareils et installations de transport et d'élévation en masse pour tout genre de matériaux. Laminoirs.

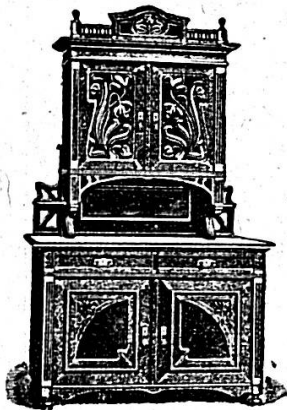
SPÉCIALITÉ : Articles en fonte dure trempée. — Cylindres en fonte dure trempée pour toutes les industries. — Rectifiage et polissage de cylindres usagés.

3) Briques en ciment de laitier.

4) Minerais de fer en grains.

AMEUBLEMENTS
VEUVE CH. ROVELLI
PORRENTRUY

Trousseaux complets



Salles à manger

Chambres à coucher

Salons

Chambres de travail

Petits meubles

Décorations

A La Samaritaine
Maison Joseph HENRY, Porrentruy

GRAND ASSORTIMENT EN

TISSUS & NOUVEAUTÉS

ARTICLES POUR TROUSSEAUX

Tissus d'ameublements -:- Rideaux

MERCERIE & BONNETERIE EN TOUS GENRES

Lingerie confectionnée pour Dames et Messieurs

PARAPLUIES, GANTS, CORSETS, JUPONS, TABLIERS

—o **PRIX TRÈS AVANTAGEUX** o—

Léonard Kost & Cie

51 Rue Franche Bâle Rue Franche 51

Equipements complets
pour tous les sports

Articles de voyage imperméables

CHAUSSURES DE SPORTS

Hôtel de la Croix-Bleue
Jules Ketterer-Challandes

PORRENTRUY

CHAMBRES

PENSION

Café, Thé, Chocolat

Limonades & Sirops

Gâteaux - Fruits - Desserts

à prix modiques

Consommations de 1^{er} choix

Service prompt et soigné

Restauration chaude et froide à toute heure

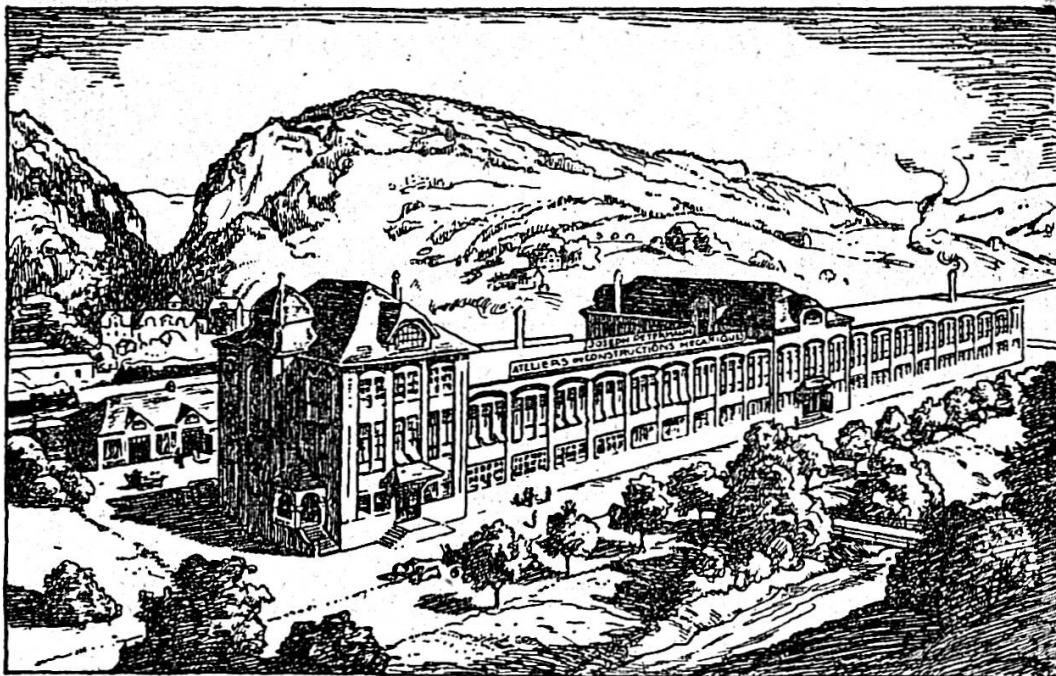
Ateliers de Constructions Mécaniques

JOSEPH PÉTERMAN

:- MOUTIER :-

Téléphone : 55.

Télégrammes : Précision



SPÉCIALITÉ:

Machines Automatiques à Décolleter

ET

Machines Automatiques à Tailler

de haute précision

*Clichés - Impressions - Dessins
Phototypie - Trichromies - Editions
Librairie*

*Compagnie suisse d'Arts graphiques
Frobenius Soc. An.
Spalenring 31, Bâle*

*Produits chimiques pour l'industrie et l'agriculture
Herbages de premier choix Eaux minérales et gazeuses
Extraits pour sirops et liqueurs
Produits pour l'alimentation des enfants*

PHARMACIE

DROGUERIE

 **L. GIGON** 

à côté de l'Hôtel-de-Ville

Téléphone 44

PORRENTUÿ

Téléphone 44

Exécution consciencieuse des ordonnances de médecins et vétérinaires

*Spécialités de tous pays. Objets de pansements, Bandages
Ceintures ventrières, Bas varices*

*Poudres et Produits vétérinaires de première fraîcheur
Produits photographiques. Cirage et Huile pour parquets*

GROS

COMESTIBLES

DÉTAIL

A. SASSY, Porrentruy

Fruits, Primeurs, Légumes, Comestibles, Charcuterie fine, Volaille, Gibier



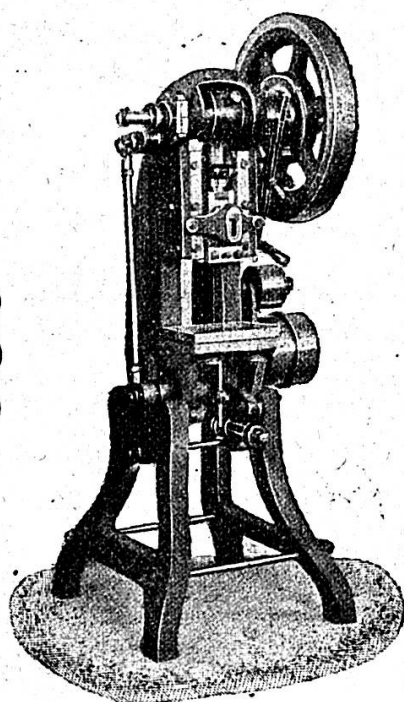
Poisson marée et d'eau douce. Fromagè fin pour dessert

Toutes les marchandises sont de provenance directe

TÉLÉPHONE 53.

Case postale 725

Adresse télégraphique : ASASSY, Porrentruy



Fabrique de Machines

Gessaine

TAVANNES

MACHINES - OUTILS

de précision :

Presses - Tours - Décolleteuses

Machines pour le polissage
de pièces en acier

Machines pour l'Horlogerie
et la Pendulerie, etc., etc.

PHARMACIE CENTRALE — DROGUERIE

P. MILLIET, PORRENTROY

Téléphone 124.

Rue Centrale

Thé de la Réfouss

Le plus puissant
dépuratif du sang

Fortifiants

Antigrippes

SIROP

DÉPURATIF

FORTIFIANT

Produits vétérinaires

CACHETS SUISSES

Guérison rapide et in-
faillible des maux de
têtes et névralgies.

Articles sanitaires

CYMA

la meilleure montre

-: pour le prix

TAVANNES WATCH C^o S. A.

TAVANNES

Banque Cantonale de Berne

SUCCURSALE DE PORRENTRUY

SIÈGE CENTRAL: BERNE

SUCCURSALES: St-Imier, Bienne, Berthoud, Thoune, Langenthal, Porrentruy, Moutier, Interlaken, Herzogenbuchsee, Delémont.

AGENCES: Tramelan, Neuveville, Saignelégier, Noirmont, Laufon, Maleray, Meiringen.

Opérations principales:

Ouverture de crédits en compte-courants. Prêts sur cédules.


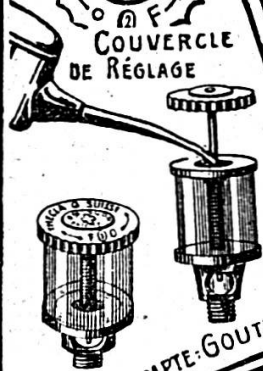
Escompte d'effets sur la Suisse et l'Etranger.

Achats et vente de fonds publics. Garde de valeurs.

Acceptation de dépôts d'argent

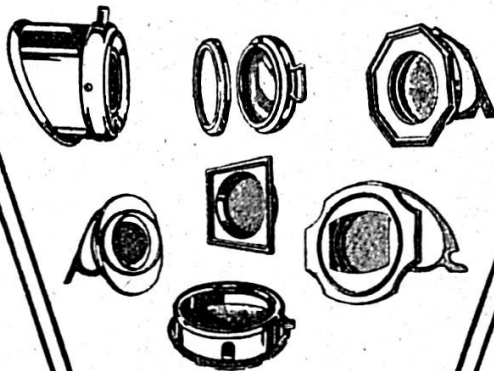
en compte-courants, contre carnets de dépôts et bons de caisse

:- Garantie d'Etat :-

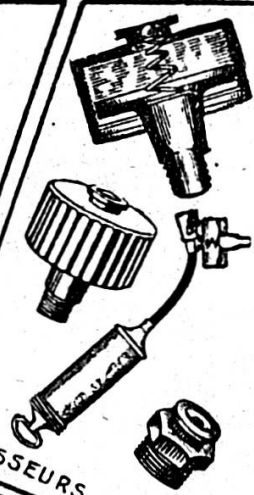



COUVERCLE DE RÉGLAGE


HUILEURS COMPTE-GOUTTES



ETUIS & BOÎTES DE MONTRES



GRAISSEURS AVEC POMPE



LES USINES THECLA

ST. URSANNE (SUISSE)

MAISON SUISSE FONDÉE EN 1873


COUSSINETS & BOUGIES D'ALLUMAGE

EMBOUTIS LAITON

QUINQUETS ELECTRIQUES

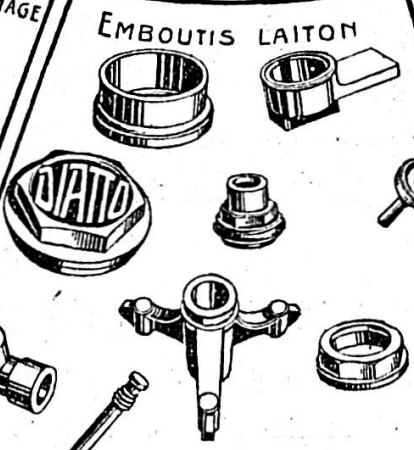
TÉLÉPHONE N° 1

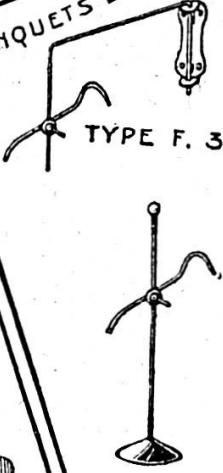
TÉLÉGRAMME: THECLA



COUSSINETS 1 & 2 PIÈCES







TYPE F. 314

TYPE E. 214

BANQUE POPULAIRE SUISSE

Fondée en 1869

SIÈGES ET COMPTOIRS à : Bâle, Berne, Bienne, Delémont, Dietikon, Fribourg, St-Gall, Genève, St-Imier, Lausanne, Montreux, Moutier, Porrentruy, Saignelégier, Thalwil, Tramelan, Uster, Wetzikon, Wintherthour, Zurich I.

AGENCES à : Altstetten, Amriswil, Les Breuleux, Bulle, Châtel-St-Denis, Morat, Tavannes, Zurich III, VI, VII, VIII.

Capital social et Réserves au 31 décembre 1918 :

Fr. 92 millions

ESCOMPTE DE PAPIER COMMERCIAL

*et de BILLETS GARANTIS
par cautionnement, dépôt de titres ou polices d'assurances*

OUVERTURE de CRÉDITS en COMPTE-COURANT

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

AVANCES SUR TITRES

ACHAT, VENTE ET GARDE DE TITRES

EXÉCUTION D'ORDRES DE BOURSE

LETTRES DE CRÉDIT — CHANGE

*ÉMISSION de CHÈQUES sur la Suisse, l'Europe
et l'Amérique*

RÉCEPTION DE DÉPOTS D'ARGENT :

*en compte-courant sur carnets d'épargne
contre obligations à terme fixe*

Conditions avantageuses. — Discretion absolue

**La Banque Populaire Suisse reçoit en tout temps de
nouveaux sociétaires.**

La Tuilerie Mécanique

DE LAUFON

(JURA BERNOIS)

recommande ses produits, tels que:

1. *Tuiles à double et simple emboîtement modèles à pétrin, Altkirch, ou de ramure.*
2. *Tuiles parallèles à emboîtement modèle Thoune et Zollikofen.*
3. *Tuiles ordinaires à écaille, rouge nature ou vieilles (engobées).*
4. *Briques pleines, perforées ou creuses, dimensions courantes.*

Nos tuiles sont d'une durée illimitée et sont garanties contre le gel pour 10 ans.

Production annuelle: 20 mil

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A., P